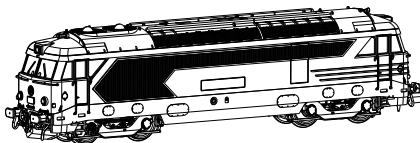


LOCOMOTIVE TYPE BB 67000 et BB 67300 échelle N

NOTICE D'UTILISATION

OPERATING MANUAL



- 1 - GENERALITES**
- 2 - LISTE DES FONCTIONS**
- 3 - ATTELAGE**
- 4 - TRAVERSES DE TAMPONNEMENT**
- 5 - INSTALLATION D'UN DECODEUR**
- 6 - REMPLACEMENT DES BANDAGES D'ADHERENCE ET LUBRIFICATION**
- 7 - DIGITAL**
- 8 - PIECES DETACHEES**

- 1 - GENERAL**
- 2 - FUNCTIONS LIST**
- 3 - COUPLING**
- 4 - BUMPING POST**
- 5 - DECODER INSTALLATION**
- 6 - TRACTION TIRES REPLACEMENT AND LUBRICATION**
- 7 - DIGITAL**
- 8 - SPARE PARTS**

1 - Généralités

Une locomotive REE est un produit finement détaillé qui présente de nombreuses fonctionnalités. Il convient donc de respecter quelques consignes quant à l'utilisation de votre modèle.

Sortir la locomotive avec son film de protection de son blister. Cela permet de manipuler le modèle sans risque de casse. Ensuite, prendre la machine avec précaution pour la positionner sur la voie. L'utilisation d'une rampe de mise sur voie peut apporter une aide appréciable.

Votre machine est prête à rouler. Cependant, il est nécessaire de la roder afin d'obtenir le meilleur fonctionnement de celle-ci.

Ce modèle a été conçu pour circuler sur les rayons les plus serrés soit des courbes de rayons $R=192\text{mm}$ (R1).

Ses capacités de traction ont été calculées pour pouvoir emmener des rames réalistes soit une douzaine de voitures, dans un maximum de configurations.

L'ensemble de l'équipe REE modèles vous souhaite de longues séances de jeux avec votre modèle.

1 - General

A REE locomotive is a highly detailed model offering numerous functionalities. Therefore one should follow some operating recommendations.

Take the locomotive out of its blister packaging with its protective film. This allows handling the model without the risk of breakage. Then, carefully take the locomotive and position it on the track. Using a track ramp can provide valuable assistance.

Your locomotive is ready to run. However, it is necessary to break in your model to achieve the best performance from your locomotive.

This model is designed to operate on the tightest curves i.e. radius $R=192\text{ mm}$ (R1).

Its traction capacity has been designed to haul realistic trains of about twelve passenger cars of various configurations.

REE's team wishes you long time playing with your model.

GARANTIE

Votre modèle bénéficie d'une garantie de deux ans pour les pièces. Cette garantie n'est applicable que sur présentation d'une facture mentionnant la date d'achat de votre modèle.

WARRANTY

Your model is covered by a two years warranty parts. This warranty will only apply when presenting a purchase receipt with the date of purchase.

2 - Liste des fonctions

- DÉCODEUR SONORE (XB-67000N-01) :

- F0 : FEUX BLANCS
- F1 : SON MOTEUR
- F2 : KLAXON MIXTE
- F3 : KLAXON GRAVE
- F4 : KLAXON AIGU
- F5 : ECLAIRAGE CABINE + EXTINCTION DE L'ECLAIRAGE EN ROULANT
- F6 : MODE MANOEUVRE (4 FEUX BLANCS)
- F7 : DÉMARRAGE A CHAUD / ACCÉLÉRATION A VIDE
- F8 : SIFFLET CHEF DE GARE
- F9 : FEUX ROUGES
- F10 : SON ATTELAGE
- F11 : SON DÉTELAGE
- F12 : CRISSEMENT DES RAILS
- F13 : SON VERROUILLAGE CABINE
- F14 : DEPART TOUTES REGIONS A L'ARRET
- F15 : ANNONCE DEPART ANCIENNE A L'ARRET
- F16 : MODE PARKING
- F17 : SONS MUETS
- F18 : ECLAIRAGE CABINE PERMANENT
- F19 : CODES / PHARES

- DECODEUR NON SONORE (XB-67000N-02) :

- F0 : FEUX BLANCS
- F1 : FEUX ROUGES
- F2 : ECLAIRAGE CABINE + EXTINCTION DE L'ECLAIRAGE EN ROULANT
- F3 : MODE MANOEUVRE (4 FEUX BLANCS)
- F4 : CODES / PHARES
- F5 : ECLAIRAGE CABINE PERMANENT
- F6 : MODE MANOEUVRE (4 FEUX BLANCS)

- SOUND DECODER (XB-67000N-01):

- F0: WHITE LIGHTS
- F1: ENGINE SOUND
- F2: MIXED HORN
- F3: LOW PITCH HORN
- F4: HIGH PITCH HORN
- F5: CAB LIGHTING + TURN OFF LIGHTS WHILE MOVING
- F6: SHUNTING MODE (4 WHITE LIGHTS)
- F7: HOT START / IDLE ACCELERATION
- F8: STATION MASTER WHISTLE
- F9: RED LIGHTS
- F10: COUPLING SOUND
- F11: UNCOUPLING SOUND
- F12: RAIL SQUEAL
- F13: CAB LOCKING SOUND
- F14: DEPARTURE ALL REGIONS AT STOP
- F15: OLD DEPARTURE ANNOUNCEMENT AT STOP

- F16: PARKING MODE
- F17: MUTE SOUNDS
- F18: PERMANENT CAB LIGHTING
- F19: HEADLIGHTS

- NON-SOUND DECODER (XB-67000N-02):

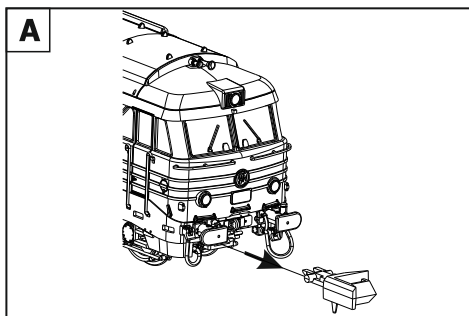
- F0: WHITE LIGHTS
- F1: RED LIGHTS
- F2: CAB LIGHTING
- F3: SHUNTING MODE (4 WHITE LIGHTS)
- F4: HEADLIGHTS
- F5: PERMANENT CAB LIGHTING
- F6: SHUNTING MODE (4 WHITE LIGHTS)

3 - Attelage

La machine est équipée d'une tête d'attelage unifiée pour l'échelle N, montée dans un boîtier répondant à la norme NEM 356. Si vous souhaitez supprimer l'attelage de votre machine, il suffit de tirer la tête vers l'avant du modèle.

3 - Coupling

The locomotive is equipped with a standardized coupler for N scale, mounted in a housing complying with the NEM 356 standard. If you wish to remove the coupler from your locomotive, simply pull the head towards the front of the model.



Tirez la tête d'attelage vers l'avant de la machine.

Pull the coupling head out of the standard box.

4 - Traverses de tamponnement

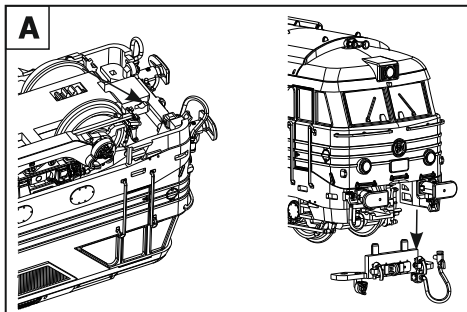
La machine est livrée prête à rouler. Elle possède une traverse d'attelage détaillée et une traverse tronquée permettant le passage de l'attelage.

Une traverse détaillée et une seconde tronquée sont livrées avec la machine. Les illustrations ci-dessous montrent comment effectuer leur remplacement.

4 - Bumping post

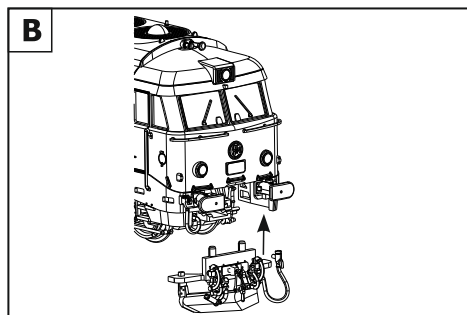
The locomotive is delivered ready to run. It is equipped with a fully detailed coupling support and a cutout one allowing the N coupling installation.

The locomotive is delivered with another detailed and a second cut coupling support. The following sketches show how to replace them.



Pour retirer la traverse, pousser au centre de celle-ci pour la sortir de son logement.

To remove the coupling support, push at the center of it to take it out of its housing.



Pour remonter la traverse, glissez la simplement dans son logement.

To reassemble the coupling support, simply slide it back into its housing.

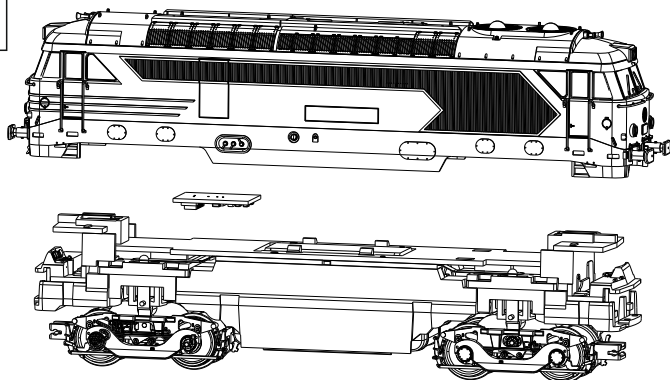
5 - Installation/Remplacement d'un décodeur

Pour cette opération, il est nécessaire de lever la caisse de la machine. Si vous n'êtes pas à l'aise avec ce genre d'opération, nous vous conseillons de faire appel à votre revendeur qui saura effectuer l'opération.

5 - Decoder installation/replacement

In order to carry out this operation, you need to remove the body from the locomotive. If you are not familiar with this kind of work, we recommend you ask your dealer to perform it.

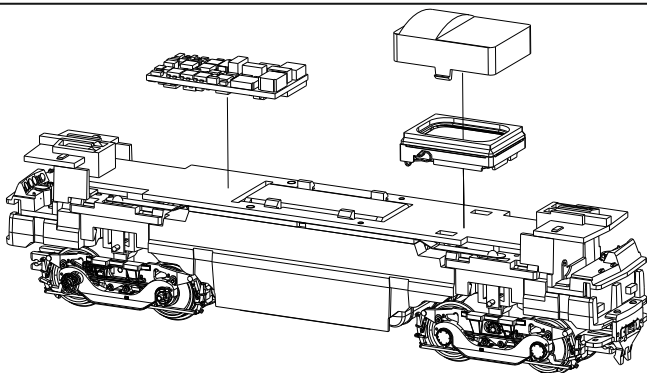
A



Pour procéder au levage de la caisse, il faut retirer les attelages et les traverses de tamponnement (voir opération précédente). Retirer délicatement la caisse de la machine en écartant les flancs de la caisse.

To lift the body, you need to remove the couplers and the front beams (refer to the previous operation). Gently remove the body from the locomotive by spreading the sides of the body apart.

B



Une fois la caisse ôtée, installer un décodeur et un haut parleur aux emplacements prévus à cet effet. Pour le remontage, refaire les opérations dans l'ordre inverse en faisant attention au sens de la caisse.

Once the body shell is removed, install a decoder and loudspeaker at their proper location. For reassembly, repeat the operations in reverse order, paying attention to the orientation of the body.

6 - Remplacement des bandages d'adhérence et lubrification

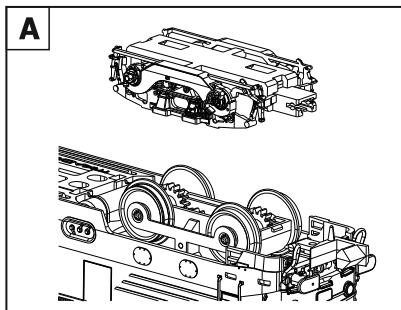
Pour ces opérations, il est nécessaire de démonter des éléments de la machine. Si vous n'êtes pas à l'aise avec ce genre d'opération, nous vous conseillons de faire appel à votre revendeur qui saura effectuer l'opération.

La machine dispose de bandage sur une roue de chaque bogie. Les schémas suivants illustrent la marche à suivre. Vous pouvez vous aider du plastique thermoformé emballant la machine pour maintenir celle-ci à l'envers sans risque de casse.

6 - Traction tires replacement

To carry this work out, it is necessary to disassemble some engine parts. If you are not familiar with this kind of work, we recommend you ask your dealer to perform this work.

The following sketches illustrate the procedure. You can use the thermoformed packing to hold your locomotive wheels up, avoiding parts breaking.

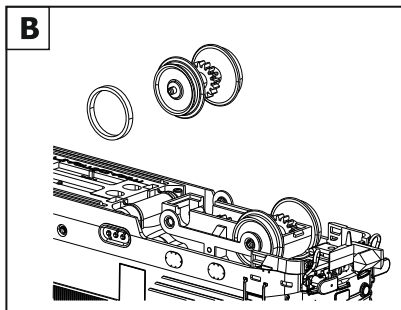


La partie basse du bogie est maintenue par deux clips. Décliper délicatement le carter à l'aide d'un tournevis plat ou d'une petite lame.

Graissage: procéder au graissage des engrenages et palier de roulement puis remonter le bogie.

The bottom part of the bogie is held in place by two clips. Carefully undclip the cover using a flathead screwdriver or a small blade.

Greasing: lubricate the gears and bearing journal, then reassemble the bogie.



Remplacement du bandage:

ôter l'essieu équipé d'un bandage et procéder à son remplacement. Remonter le tout dans l'ordre inverse des opérations.

To replace a traction tire : remove the axle and replace the tire.

Reinstall in reverse order.

7 - Digital : décodeur ESU Next18 (NEM 662 ou RCN-118)

Par défaut , votre locomotive est en adresse **3**.

Vous trouverez, ci-dessous, un tableau avec la liste des CVs les plus importants :

By default, your locomotive is set to address **3**.

Please, find below the list of the most important CVs:

CV	Description	Bit	Valeur	Min	Max
1	Adresse de la locomotive / locomotive address		3	1	127
2	Tension de démarrage / starting voltage		5	1	255
3	Durée d'accélération / acceleration time		70	0	255
4	Durée de décélération / deceleration time		40	0	255
5	Vitesse maximale / maximum speed		170	0	255
17	Adresse étendue / long address		192	0	192
18	Adresse étendue / long address		128	128	255
29	Registre de configuration / configuration register		30	0	
29	sens de marche : normal (0), inverse (1) / direction of travel	0	0	0	
29	crans de vitesse : 14 (0) ou 28/128 (2) / speed steps	1	2	0	
29	mode analogique : OFF (0), ON (4) / analog operation	2	4	0	
29	RailCom : OFF (0), ON (8)	3	8	0	
29	Courbe accélération : ON / speed curve	4	16	0	
29	Adresse courte (0), adresse longue (32) / short or long address	5	0	0	
63	Volume générale / master volume		170	0	192

Par tout autre modification de CV, merci de se référencer à la notice du décodeur ESU disponible sur le site www.esu.eu.

Remise à zéro du décodeur :

Pour remettre le décodeur aux paramètres d'usine : appliquez la valeur **8** au **CV8**.

For any other CV modification, please refer to the ESU decoder manual available on the website www.esu.eu.

Resetting the decoder:

To reset the decoder to factory settings: set **CV8** to a value of **8**.

8 - Pièces détachées

En cas de besoins, la société REE dispose d'un stock de pièces détachées.

Dans les pages suivantes, vous trouverez les images, désignations et références de chacune des pièces de la machine.

8 - Spare parts

In case of breakage, wear or loss of a component, REE provides a spare parts service that you can address directly or through your dealer.

In the following pages, you will find pictures, names and references of all the parts of this engine.

ATTENTION !

Pour toute commande de pièce, il faut préciser :

- 1/ **La référence de la pièce indiquée dans les tableaux suivants**
- 2/ **La référence de la boîte de votre modèle** (sur l'étiquette : "NW-325" par exemple)

ET

Votre NOM, PRENOM et ADRESSE POSTALE

CAREFULL !

For any spare part order, you have to precise :

- 1/ **The part's reference given in the following charts**
- 2/ **The reference of your model's box** (on the sticker : "NW-325" for exemple)

AND

Your NAME, SURNAME and POSTAL ADDRESS



REE MODELES - Service commercial - SAV
46 ROUTE DE PARIS - 77370 - NANGIS
Tél : +33(0)1.64.00.31.20
Email: sav@ree-modeles.com
Email: info@ree-modeles.com